

2008

11

November



# とらべつ

広報

●平成 19 年度決算報告・人事行政の運営等の状況

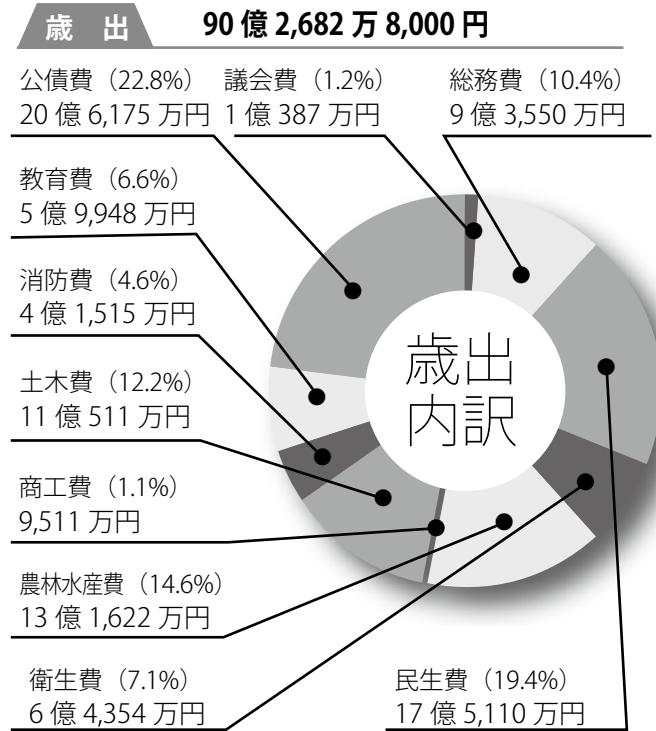
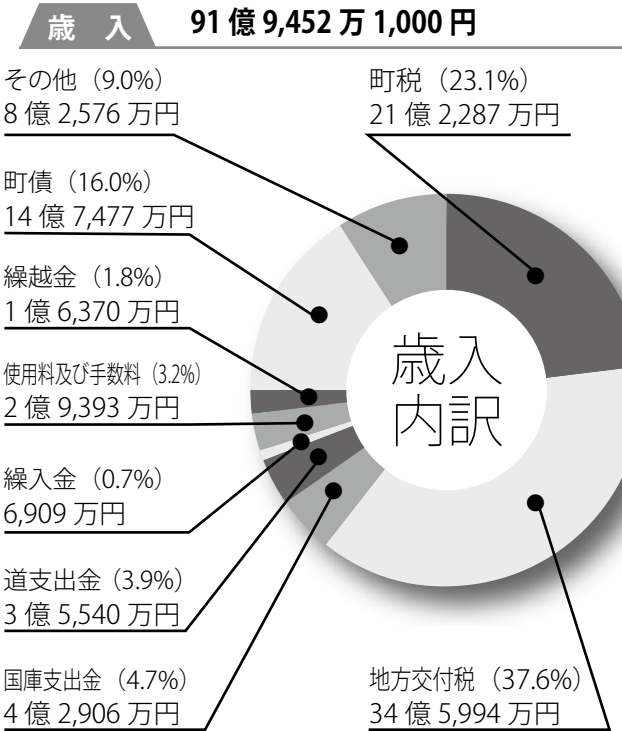
# 決算報告



平成19年度決算をお知らせします。当別町の財政状況は数年来危機的状況にありますが、行政コストの徹底した見直し、財源の確保に努め、財政の健全化に向けた取り組みを行っています。

## 平成19年度、各会計決算の状況

### ■一般会計 (※全国の統計ベースとなる「普通会計」の数値を使用)



### ■特別会計 (※下水道事業特別会計は一部普通会計に含めるものがあるため、決算書の数値とは異なります。)

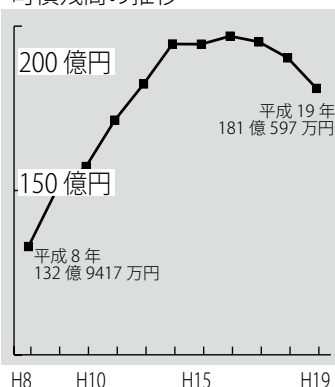
| 区分     | 歳入         | 歳出         |
|--------|------------|------------|
| 国民健康保健 | 23億64万円    | 24億5,312万円 |
| 老人保健   | 22億9,774万円 | 22億5,888万円 |
| 介護保険   | 10億4,541万円 | 10億2,531万円 |
| 介護サービス | 6,141万円    | 5,909万円    |
| 農業集落排水 | 9,570万円    | 9,335万円    |
| 下水道事業  | 18億1,542万円 | 18億992万円   |

### ■水道事業会計

| 区分    | 収入        | 支出        |
|-------|-----------|-----------|
| 収益的収支 | 4億2,627万円 | 4億1,446万円 |
| 資本的収支 | 4億6,233万円 | 5億6,536万円 |

### ■町債残高

町債残高の推移

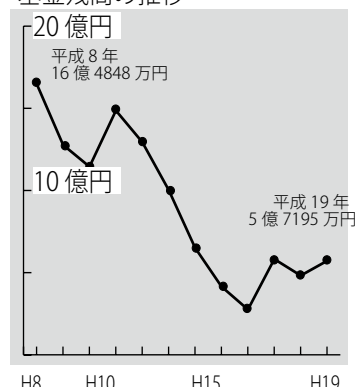


町の借金にあたる町債は、公債費負担適正化計画に基づき減少しています。

平成19年度末では、181億5,979万円で、町民一人あたりで計算すると94万1,499円です。

### ■基金残高

基金残高の推移



町の貯金にあたる基金は歳入不足を補うための取り崩しを行い、減少からやや横ばい傾向です。

平成19年度末では、5億7,195万円で、町民一人あたりで計算すると2万9,741円です。



## 平成19年度 主要事業の紹介

### ●地域安心安全ステーション整備モデル事業 945,000円

地域の安心安全を構築するため、防災・防犯活動等に使用する資機材の整備を行った

### ●当別町コミュニティバス実証運行事業 40,422,000円

町内で、事業者が各々の目的で運行していた送迎バスや路線バスを一元化し、官民一体となって合理的かつ持続的に地域住民の生活交通手段を確保するための実証運行を実施



### ●町内会運営費補助事業 9,466,000円

町内会が共同福利事業として行う保健衛生、福祉、防災、防犯、環境整備、青少年育成、交通安全及び文化事業等の円滑な実施のため、町内会館、街路灯費用の一部を助成

### ●救急医療業務委託事業 23,377,000円

町内の内科系救急医療業務委託。町内7医療機関が輪番制で土、日・祝祭日、および平日夜間の救急医療業務を行い、町民がいつでも安心して医療が受けられる体制を確保  
年間利用者 2,363人

### ●国営農業用水再編対策事業 867,515,000円

農業施設の整備、取水施設の統廃合、関連事業による圃場整備を行い、土地生産性の向上、水管理の合理化を図り、農業経営の安定、地域農業の振興を図る  
揚水機場 5箇所、排水機場 1箇所

### ●当別赤れんが6号運営管理事業 6,104,000円

当別赤れんが6号のカルチャーホール、多目的ホール、パン工房での各種行事や貸館業務のほか、当別町商工会によるふれあいホールでの地場野菜、加工品の展示販売を行った



### ●当別幸町土地区画整理事業 182,665,000円

本町中心市街地主要道路の整備と合わせ、中心市街地との一体的な土地利用を推進するため、幹線道路の整備・防災活動に資する交通ネットワークの整備・住環境の施設整備として、事業を行った

#### ■都市計画税について

都市計画税とは、都市計画事業や土地区画整理事業に要する費用に充てることを目的とした地方税です。

平成19年度分の都市計画税は、5,743万円となっており、平成19年度の都市計画事業およそ9億3千万円の一部に充てられています。

平成21年度から西部地区でも都市計画税の賦課が始まります。

### ●スクールバス運営事業 33,155,000円

幼稚園、高岡地区、金沢・中小屋地区、上当別地区、弁華別地区、蕨岱地区の6路線、行商用バス1台、西当別中学校、当別中学校冬季用バスの2路線、川下地区ハイヤー3台の運行管理を実施

### ●図書推進事業 6,121,000円

生涯学習社会の情報発信源として、町民の学習意欲、読書意欲を支援するため、学習交流センター図書室と西当別コミュニティセンター図書室の読書週間の利用者増加や図書環境整備を行った



## 財政健全化に向けた取り組み

### ■財政健全化法に基づく健全化判断比率

現在、全国の自治体で財政危機が叫ばれている中、当別町においても財政事情の悪化が行政運営、住民サービスに大きな影響を与えています。

国は、自治体が破綻して、住民生活に悪影響を生じないように早期に健全化が図られることを目的とし、財政健全化を判断する4つの指標の公表を義務付けた「財政健全化法」をつくり、平成19年度決算から適用されています。

この法律では、財政が悪化した場合には、自主的な改善努力による健全化を図る「健全化団体」となります。さらに財政が悪化している場合は「再生団体」となり国の指導、管理下に置かれ、町が行う事業が厳しく制限されることとなります。

皆様に4つの指標から当別町の財政健全化の状況と今後の見通しをお知らせします。

#### ①実質赤字比率（一般会計の単年度内の収支、赤字・黒字の比率）

|         | 国の基準      | 当別の基準  | H19決算による<br>当別町の比率 |
|---------|-----------|--------|--------------------|
| 早期健全化基準 | 11.25～15% | 14.40% | —                  |
| 財政再生基準  | 20%       |        |                    |

実質赤字比率の数値は、平成19年度決算では1億6,747万円の黒字であるため、該当無しという状況になっています。

当別町の基準額では、赤字額8億7,670万円で健全化団体に、赤字額12億1,764万円で再生団体に各々該当します。

#### ②連結実質赤字比率（全ての会計の単年度内の収支、赤字・黒字の比率）

|         | 国の基準      | 当別の基準  | H19決算による<br>当別町の比率 |
|---------|-----------|--------|--------------------|
| 早期健全化基準 | 16.25～20% | 19.40% | —                  |
| 財政再生基準  | 40%       |        |                    |

連結実質赤字比率の数値は、平成19年度決算では3億3,730万円の黒字であるため、該当無しという状況になっています。

当別町の基準額では、赤字額11億8,111万円で健全化団体に、赤字額24億3,528万円で再生団体に各々該当します。

#### ③実質公債費比率（自治体の借金返済に係る比率）

|         | 国の基準 | H19決算による<br>当別町の比率      |
|---------|------|-------------------------|
| 早期健全化基準 | 25%  | <b>22.2%</b><br>(3カ年平均) |
| 財政再生基準  | 35%  |                         |

「実質公債費比率」は22.2%（昨年より0.3ポイント減）で全道ワースト32位（前年度は34位）となっています。

|        |       |               |
|--------|-------|---------------|
| 平成19年度 | 22.9% | } 3カ年平均 22.2% |
| 平成18年度 | 22.0% |               |
| 平成17年度 | 21.8% |               |

#### ④将来負担比率（自治体の負担として将来必要になる額の比率）

|         | 国の基準 | H19決算による<br>当別町の比率 |
|---------|------|--------------------|
| 早期健全化基準 | 350% | <b>250.3%</b>      |
| 財政再生基準  | —    |                    |

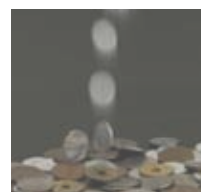
財政健全化法により新たに算出することになった「将来負担比率」は250.3%で全道ワースト9位になっています。

将来負担比率は町全体（債務負担行為、特別会計、土地開発公社、一部事務組合）が現在抱えている借金の状況を示す比率であり、当別町の場合、普通会計の地方債残高が181億円と特に多いことが比率を高くしている主な要因と考えられます。また、下水道や水道事業に係る地方債残高も53億円、道営土地改良事業に係るものを中心とした借金の額も12億円になっています。

#### ■今後の見通し

普通会計の起債残高は、今後毎年度10億円規模で減少していくこと、起債償還額に関しても平成19年度のピークを過ぎたことから、「実質公債費比率」、「将来負担比率」は予定外の借り入れを実施しない限り、減少に向うと考えられます。

#### ■詳細 財政課財政係（☎23-2331）



## 1 任免及び職員数について

| ◆採用及び退職内訳 |      |      |      |
|-----------|------|------|------|
| 区分        | 採用者数 | 区分   | 退職者数 |
| 一般行政職(上級) | 2人   | 定年退職 | 4人   |
| 一般事務職(初級) | 2人   | 勸奨退職 | 7人   |
| その他(保健師)  | 2人   | 普通退職 | 0人   |
| 合計        | 6人   | 合計   | 11人  |

| ◆職員数 4月1日現在 |      |      |     |
|-------------|------|------|-----|
| 区分          | 職員数  |      | 増減  |
|             | 19年度 | 20年度 |     |
| 一般行政        |      |      |     |
| 議会          | 3人   | 3人   | 0人  |
| 総務          | 54人  | 50人  | △4人 |
| 税務          | 15人  | 17人  | 2人  |
| 民生          | 43人  | 41人  | △2人 |
| 衛生          | 11人  | 15人  | 4人  |
| 農林水産        | 14人  | 15人  | 1人  |
| 商工          | 9人   | 8人   | △1人 |
| 土木          | 20人  | 17人  | △3人 |
| 特別行政        |      |      |     |
| 教育          | 27人  | 25人  | △2人 |
| 公営企業等       |      |      |     |
| 水道          | 10人  | 9人   | △1人 |
| 下水道         | 4人   | 4人   | 0人  |
| その他         | 10人  | 11人  | 1人  |
| 総合計         | 220人 | 215人 | △5人 |

| ◆定数管理について |      |      |      |      |      |      |      |
|-----------|------|------|------|------|------|------|------|
| 区分        | 16年度 | 17年度 | 18年度 | 19年度 | 20年度 | 21年度 |      |
| 計         | 職員数  | 236人 | 230人 | 227人 | 223人 | 221人 | 213人 |
| 画         | 増減   | -    | △6   | △3   | △4   | △2   | △8   |
| 実         | 職員数  | -    | 227  | 224  | 220  | 215  | -    |
| 数         | 増減   | -    | △9   | △3   | △4   | △5   | -    |

## 2 職員の給与・諸手当について

| ◆給料(一般行政職員) |         |         |         |         |         |      |
|-------------|---------|---------|---------|---------|---------|------|
| 区分          | 初任給     | 経験年数    |         |         | 平均給与額   | 平均年齢 |
|             |         | 10~15年  | 15~20年  | 20~25年  |         |      |
| 高校卒         | 140,100 | 233,900 | 293,600 | 373,000 | 355,400 | 45.1 |
| 大学卒         | 172,200 | 283,900 | 353,800 | 395,500 | 327,800 | 40.9 |

| ◆扶養手当   |             | ◆住居手当          |  |
|---------|-------------|----------------|--|
| 区分/額(円) |             | 区分/額(円)        |  |
| 配偶者     |             | 自己所有           |  |
| 扶養      | 配偶者扶養で1~2人目 | 10,000円        |  |
| 親族      | 配偶者非扶養で1人目  | 借家 家賃18,000円以下 |  |
| その他     | 配偶者無しで1人目   | 7,000円を控除した額   |  |
|         | 扶養親族3人目から   | 借家 家賃18,000円以上 |  |
|         |             | 27,000円を限度に支給  |  |

|  |
|--|
| ◆通勤手当: 対象 通勤距離が2km以上<br>公共交通機関通勤者 6か月定期などの価格により一括支給<br>車などによる通勤者 通勤距離に応じて24,500円を上限に支給 |
| ◆時間外勤務手当: 時間外に勤務した場合や休日に勤務した場合に支給しています。<br>支給職員159人 月平均取得時間9.5時間 平均月額20,000円           |
| ◆特殊勤務手当: 平成19年度から廃止  |

| ◆期末勤勉手当 |      |         |
|---------|------|---------|
| 期末手当    | 6月期  | 1.4月分   |
|         | 12月期 | 1.6月分   |
| 勤勉手当    | 6月期  | 0.725月分 |
|         | 12月期 | 0.775月分 |

※職務の級による役職加算有(5~15%)。期末勤勉手当合計額より一般職は45%、管理職は55%減額し支給。

| ◆管理職手当         |                 |
|----------------|-----------------|
| 区分             | 支給率(給料月額に対する割合) |
| 部長職            | 18%             |
| 課長職            | 13%             |
| 浄水場長           | 9%              |
| 保育所長<br>幼稚園副園長 | 8%              |

| ◆退職手当(区分/支給額) |         |         |
|---------------|---------|---------|
| 勤続年           | 定年・勸奨   | 自己都合    |
| 20年           | 30.55月分 | 23.50月分 |
| 25年           | 41.34月分 | 33.50月分 |
| 35年           | 59.28月分 | 47.50月分 |

| ◆寒冷地手当(区分/支給額) |          |
|----------------|----------|
| 区分             | 支給額      |
| 世帯主・扶養有        | 116,800円 |
| 世帯主・扶養無        | 65,300円  |
| その他            | 44,000円  |

| ◆特別職の給料・報酬 |          |                         |
|------------|----------|-------------------------|
|            | 給料月額     | 期末手当                    |
| 町長         | 850,000円 | 年間3.3月分支給               |
| 副町長        | 700,000円 | ※町長70%、副町長・教育長60%減額して支給 |
| 教育長        | 610,000円 |                         |
|            | 報酬月額     | 期末手当                    |
| 議長         | 310,000円 | 年間4.2月分支給               |
| 副議長        | 260,000円 | ※50%減額して支給              |
| 議員         | 240,000円 |                         |

## 3 職員の勤務時間・勤務条件の状況

| ◆勤務時間 |         | ◆年次有給休暇     |        |
|-------|---------|-------------|--------|
| 週勤務時間 | 38時間45分 | 総付与日数       | 8,679日 |
| 始業時間  | 8時45分   | 総取得日数       | 1,934日 |
| 終業時間  | 17時15分  | 職員数         | 220人   |
| 休息时间  | 15分     | 1人あたり平均取得日数 | 8.8日   |
| 休憩時間  | 45分     |             |        |
| 週休日   | 土・日曜日   |             |        |

## 4 職員研修の状況

北海道市町村職員研修センターや札幌広域圏組合、石狩管内町村会などで、のべ81人が受講しました。

## 5 職員の福祉・利益の保護の状況

|                   |  |
|-------------------|--|
| ◆福利厚生             | 職員健康診断 267名 職員健康相談 39名<br>町職員福利厚生会補助金 337,500円     |
| ◆公務災害と通勤災害の状況について | 公務災害 発生1件(1人) 内認定1件(1人)<br>通勤災害 発生1件(1人) 内認定1件(1人) |

※職員の間限・懲戒処分に係る事案、北石狩公平委員会への勤務条件に関する要求、不利益処分に関する不服申し立てに係る事案はともにありませんでした。

■詳細 総務課人事係(☎23-2330 内線257)



# あなたの視点で考えてみませんか？ これからの当別・まちづくり

平成 21 年度を始期とする新しい当別町総合計画（案）に対する  
パブリックコメント・住民説明会を実施し、ご意見を頂きました。

現在策定中の平成 21 年度を始期とする新しい当別町総合計画（案）をまとめました。9 月 2 日から 9 月 30 日までパブリックコメント（意見公募）を実施し、9 月 30 日と 10 月 2 日には住民説明会を開催し、計画案に対するご意見を頂きました。

パブリックコメント・住民説明会でのご意見の一部を紹介します。

## パブリックコメントでの意見

### （意見）

自主自立のまちづくりを目指すための協働のテーマを持ち寄り、検討を行うことが必要では。

### （町の考え方）

今後も協働の視点に立った取り組みを推進するために、住民との対話や町内会単位の懇談などを通じて検討を行います。

### （意見）

まちづくりを進めるにあたっては、町や企業・各団体が考え方を共有して進めることが大前提である。

### （町の考え方）

地域住民や企業・団体の意見が反映される仕組みづくりと情報の共有化を図っていきます。

### （意見）

当別町は札幌に隣接する豊かな自然があるまちとして、私達の努力によっては 1 名ずつでも人口増加へ転じ得るのでは。

### （町の考え方）

計画にある施策をできる限り実現し、減少傾向の人口に歯止めをかけるためには、ご指摘のとおり、行政だけでなく住民個々の取り組みも大切であると考えています。

## 住民説明会での意見

### （意見）

「自立・協働・美しいまちづくり」に取り組む前に町財政を安定させることが優先では。

### （町の考え方）

計画の特色として未曾有の財政危機を踏まえることを前提とし、施策推進の視点の中で、財政基盤の安定化に努めることを最優先に位置付けています。



### （意見）

町内に流れる川を見ると生息している魚がほとんどいない。中流域や下流域の整備が必要では。

### （町の考え方）

美しいまちづくりの施策を展開する上で、河川環境についても留意しながら取り組みを進めていきます。

### （意見）

職員の意識改革が必要では。

### （町の考え方）

職員のあり方については、行政組織の効率化の施策として意識改革に努めることを協働のまちづくりの施策として職員の地域への関わりを強化することをそれぞれ示しています。

### （意見）

目標人口を 20,000 人としているが、人口が減少してきている状況で人口増加策が記載されていない。

### （町の考え方）

現在の人口は約 19,200 人であり、目標人口に対しては、ご指摘のとおり、人口増加策は必要と考えております。

農産物を活用した地域ブランド創出による農業者減少の抑制、雇用の創出を念頭に置いた起業の支援や企業誘致の推進、北海道医療大学学生の町内居住の促進、移住促進などを中心的な取り組みとして考えていますが、目標人口に係る記載として、より具体の記述となるように検討します。

皆様から頂きました貴重なご意見については、今後、総合計画審議会での審議とあわせ、新しい総合計画に反映するとともに、今後の町政運営に役立ててまいります。

▼問合せ 企画課総合計画係（☎ 23 - 2393）

E-mail soukei@town.tobetsu.hokkaido.jp

URL <http://www.town.tobetsu.hokkaido.jp/>

# 当別町ふるさと納税のお知らせ。

当別町の魅力あるまちづくりのために、さらなる発展のために、  
当別出身の方、当別にゆかりのある方、多くの皆様の応援をお願いします。

■ふるさと納税の用途 当別町の活性化を図るため、皆様のご支援をお願いします。当別の魅力をさらに増大させるための、美しいまちづくり事業、地域ブランドの創出事業にふるさと納税として頂いた寄附金を活用させていただきます。

■制度の概要 当別町外在住の方が当別町に対して行う寄附が対象であり、一部が個人住民税・所得税から控除される制度です。個人の場合、5,000円を超える寄附をした時、一定の額が控除されます。なお、個人住民税所得割の一割までしか控除されないなど、一定の制限がありますのでご注意ください。

毎年2月～3月の確定申告時に申請をすると、税の控除が受けられます。控除には、当別町発行の受領書を添付して、確定申告をする必要があります。

なお、法人の方が寄附をした場合、法人税額の算定上、全額損金算入できます。

■寄附の特典 1万円以上のご寄附をした皆様には、記念品として当別特産品詰め合わせ季節の野菜、加工品など（5,000円相当）を年一回お贈りします。  
※当別町在住の方が当別町に対して行う寄附については税の控除対象になりますが、当制度対象外の為、寄附の特典は受けられません。

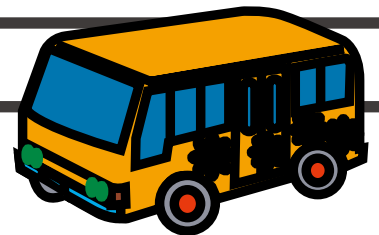
## 当別町ふるさと納税第1号は 札幌市の新井様から！



当別町への初めてのふるさと納税として、新和グループ(札幌市)の代表取締役 新井 修 氏とご家族から、「ふるさと当別に貢献をしたい。」と総額770万円のご寄附をいただきました。大切に活用させていただきます。(9月25日当別町役場)

■申込み・問合せ 企画課 (☎23 - 2393)

## スクールバスに地域の方々も乗車できます



今年4月から1年間の試行として小中学校の児童生徒の通学目的に運行しているスクールバスに地域の方々も乗車できます。児童生徒が乗降している停留所およびJRの駅から乗降車ができます。試行運行のため、来年3月末までは無料で乗車できます。

乗車を希望する場合は、必ず前日の午後4時までに教育委員会へご連絡ください。なお、乗車定員数以上の場合は、乗車をお断りする場合があります。

▼運行時間 登校時1便、下校時に午後2時台と午後3時台に各1便。

※各学校の日課に合わせて時間を決定しているため、毎日定時運行をしているわけではなく、目安としての時間です。

▼運行日 学校の授業がある日

(休業日は、土・日曜日、祝日、夏・冬・春休み、開校記念日、臨時休校などです。)

### ▼運行路線

#### 通年運行路線

|          |                  |
|----------|------------------|
| 当別小・中学校  | 上当別、金沢、中小屋、蕨岱、東裏 |
| 西当別小・中学校 | 高岡               |
| 弁華別小・中学校 | 弁華別              |

◎11月からは川下地区の運行を開始します。

冬期間運行(11月～3月)

|          |    |
|----------|----|
| 当別小・中学校  | 川下 |
| 西当別小・中学校 | 川下 |

▼連絡・問合せ先 町教委管理課学校教育係  
(☎23 - 2689)



## 現代いまをいま生きる

### 音楽で当別の魅力を表現

柳田 誠一郎さん  
(太美スターライト)

小学校4年生のときに当別へ引越してきて、現在は、家業の傍ら音楽活動を続けている柳田さん。

当別をテーマにした曲「オヌマン カント」を発表し、曲を通して「一面の田園 地平線の彼方」など、魅力ある当別の風景を伝えています。

#### 当別をイメージして 作曲したのですね

以前は、主に札幌で活動していたのですが、何か地元<sup>おんもり</sup>に恩返しができればと思い、曲作りを始めました。

最初は、どのように作曲すればよいか悩んでいたのですが、70年代にフォークグループ猫で活躍した御守孝明さんがふれあい倉庫でライブをしたときに一緒に演奏する機会があり、「まず題名を決めることが大切」とアドバイスをいただいたことがとても参考になりました。

自分が当別の中で一番好きな風景は、スウェーデンヒルズを上がったところから見る夕空です。その景色からとって「夕焼けの空」。北海道にちなんでアイヌ語に訳し「オ

ヌマン カント」と決めました。

そして、日頃から自分が見ている風景を中心に当別を表現しようと思い、車を国道337号から当別へ向けて走らせると見える風景を主に、雄大に流れる石狩川、その傍らにそびえる文学碑石狩川、ロイズコンフェクト、太美から見える夕焼け、スウェーデンヒルズ、そして、商店街へと流れを作り、当別を表現しました。

曲は、自分が感じる景色や風に、列車の音などを加えてスローテンポなイメージで編集しました。

#### 町内から活動を広げよう としているのですね

ふれあい倉庫ができてからは、有名なアーティストのライブを通して、みんなが音楽にふれあう機会が多くなったと思います。

私も、昨年、今沢カゲロウさんのコンサートの前座でソロギターを披露したときに、たくさんの拍手をいただいたことがとても印象に残っています。音を通して聴いているみなさんに思いが伝わったときに音楽の楽しさを感じる瞬間ですね。

田園風景が広がる当別は、文化的に駆り立てるものがあると感じています。これからも、民族調の音楽、フォークソング、ロックなど、音楽が持つ様々な面白さを表現したいと思っています。

#### CD発売中

アップテンポな曲「グリーンストライプ」と2曲が収録されて1枚1,000円です

◎販売場所 ふれあい倉庫

◎問合せ 柳田さん

(☎090-3118-5047)



# 町長への手紙をお寄せください



日頃、あなたが考えているまちづくりのアイデアや、ご意見をお聞かせください。  
 寄せられたご意見は、広報誌で取り上げることを予定しているほか、直接回答を差し上げることもできます。  
 この手紙は苦情を受け付けるものではありませんので、ご了承ください。

情報課広報広聴係 (☎ 23 - 3069)

町長への手紙

80円切手  
をお貼り  
ください

当別町長 泉 亭 俊 彦 行

当別町役場

石狩郡当別町白樺町58番地9

|   |
|---|
| 0 |
| 6 |
| 1 |
| 0 |
| 2 |
| 9 |
| 2 |

山折線

|  |    |
|--|----|
|  | 住所 |
|  | 氏名 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

切り取り線

# 私の意見・アイデア

Vertical dashed lines for writing opinions and ideas.

切り取り線

谷折線

のりを付けてください

折りたたみ線

のりを付けてください

折りたたみ線

Vertical dashed lines for writing.

|    |      |    |
|----|------|----|
| 住所 |      |    |
| 氏名 | 電話番号 | 年齢 |
| 職業 |      |    |

折りたたみ線

のりを付けてください

切り取り線

## 冬季営業時間変更のお知らせ

冬期間を迎え、今月から利用時間に変更になります。

▼**地場産品コーナーの営業時間** 10時～17時

月曜は休業日（祝日の場合は翌日）

▼**当別駅南広場駐車場の利用時間**

利用できる時間帯 9時～19時

上記以外の時間は、施錠しています。通勤、通学には、ポッポ公園駐車場をご利用ください。

## ふれあい倉庫イベント情報

### 【カルチャーホール】

#### くらしの総合講座

▼日時 11月6日（木）10時～12時

▼主催・詳細 当別消費者協会 下段（☎23-2706）

#### ポイントカード会祭り

▼日時 11月9日（日）10時～14時

▼主催 当別ポイントカード会

▼詳細 商工会（☎23-2447）

#### 当別高校吹奏楽部 第2回オータムコンサート

▼日時 11月16日（日）15時～17時30分

入場無料です。

▼主催・詳細 当別高校（☎23-2444）

#### 長津宏文 フォークな夜 飛入編

道内出身、ライブハウスを中心に音楽活動中！

▼日時 11月22日（土）18時～21時

#### ▼入場料

前売り 大人1,000円 中学生500円 以下無料  
yoyakusaki@yahoo.co.jpにて申し込みください。

当日券は、200円増しで会場にて販売します。

▼主催 音楽力

▼詳細 長谷川（☎090-4371-5989）

### 【多目的ホール】

#### 中川久雄絵画塾 塾生秋の作品展

▼日時 11月4日（火）～8日（土）10時～18時

▼主催・詳細 中川久雄絵画塾 中川（☎22-3675）

#### 千草屋に集う仲間の作品発表会

▼日時 11月15・16日（土・日）10時～17時

（16日は16時まで）

▼主催・問合せ 千草屋 高橋千枝子（☎23-3417）

#### 選挙に伴いイベントの変更・中止があります

▼問合せ ふれあい倉庫（☎27-6600）

商工課（☎23-3129）

続

## 町長の日記

平成20年10月17日（金）

高校時代の同級生で10年くらい前から年間5～6回ゴルフのコンペを続けている。

現役を終わった者ばかりの同好会なので札幌周辺のゴルフ場を回って歩くので当別町のゴルフ場へも1回は来てくれるようになっている。

皆、年金生活だしプレー代の安い平日に行うので、私は毎年当別町で催す時だけは参加してきたが今年は北海道町村会の仕事があって残念ながら参加出来なかった。

ところが、その日「ホールインワン」をした人がいた。情報を聞いて早速電話でお祝いのコンペをもう一度、当別でして欲しいと提案したら、すぐ話がまとまり、今日、そのコンペが催された。30人程度の同好会だが過去にホールインワンをした人が3人いた。

私は町長に就任してからは年間あまりプレー出来ないが、以前は、毎年数十回はプレーしていたから通算すると相当の回数ゴルフ場へ行っているが、ホールインワンは一度も達成していない。強運な友人はお孫さん達に随分自慢出来たらしい。

その友達が今回の祝賀コンペの参加賞は当別の農産物にしたいと言ってくれたので、ふれあい倉庫の<sup>あずき</sup>小豆やとら豆など色とりどりの5種類の豆を箱に並べ、セットにして「まめ畑」と銘打ったものを用意した。

祝賀コンペの表彰式でご本人が、「この間、ホールインワンしたホールで今日は6つも打った」とみんなを笑わせた。更に、「自分のあだ名が「まめ」だった」と自ら披露され、私が覚えていたのが嬉しかったようだった。

最後に、今日の優勝者の泉亭に「折りたたみ式自転車」を贈りたいと言われ贈呈して下さった。

最近、町内のゴルフ場でも、“全<sup>米</sup>オープン”とか称して当別<sup>米</sup>が賞品に沢山使われてきたので嬉しいが、札幌在住の同級生と話していて当別の農産品を大掛かりに販売する事は夢でなくなったと感じる楽しい一日だった。

当別町長泉亭俊彦



## 地域の情報化に関する計画を策定しています

日常生活のなかで、携帯電話やパソコン、デジタル家電など、あらゆる情報通信機器を使用する機会が多くなりました。当別町では、右記のような行政サービスの提供に使用しているほか、地域活動の活性化とコミュニケーションの円滑化など、安心安全な暮らしのための活用が期待されています。



インターネットなどの情報通信機器を利用した役場の行政サービスの主なもの

今後、町の情報化を計画的に進めるため、本年度内に「地域情報化基本計画」を策定するために作業を進めています。今後も町ホームページや広報誌で策定状況をお知らせしますので、地域の情報化に関するご意見がございましたらお寄せください。

### ▼詳細 情報課情報管理係

(☎ 23 - 3069/Eメール

it-joho@town.tobetsu.hokkaido.jp)

| サービス名         | 内容  | 担当窓口                            |
|---------------|---|---------------------------------|
| 住民基本台帳カード受付発行 | カードを取得すると行政手続きのインターネット受け付けができ、写真付きカードは、身分証明書として使用できます       | 住民課<br>戸籍年金係<br>(☎ 23 - 2463)   |
| 電子申請          | 町ホームページ上で住民票交付手続きや各種アンケート調査など、インターネット受け付けを行っています            | 各手続き担当係                         |
| 図書室図書検索       | 町ホームページ上で学習交流センターと西当別コミュニティセンター図書室の蔵書を検索できます                | 社会教育課<br>社会教育係<br>(☎ 22 - 3834) |
| 情報提供端末による情報提供 | 総合体育館、西当別コミュニティセンター、役場内の窓口等に設置しているタッチパネルモニターにより、行政情報を閲覧できます | 情報課<br>情報管理係<br>(☎ 23 - 3069)   |

## 税金

### 事務担当者は必ず出席を 年末調整説明会

札幌北税務署では、年末調整手続きの説明会を開催します。2人以上雇用している個人事業主、および法人の年末調整事務担当者は、必ず出席願います。

年末調整手続きを行うことで、ほとんどの給与所得者は、その年の所得税の納税が完了し、確定申告を行う必要がなくなります。

▼日時 11月25日(火)

13時30分～

▼会場 役場第二庁舎

▼詳細

税務課税務係

(☎ 23 - 2332)



## 人事

### 人事異動 (主査以上)

#### ● 9月30日付け退職者

小山裕

#### ● 10月1日付け人事異動

〈総務部総務課〉

総務課長 野村雅史

〈企画部美しいまちづくり課〉

美しいまちづくり係主査

長谷川道廣(兼務)

## 町政功労者逝去

○中山 榮一さん(白樺町)

9月25日逝去(87歳)

昭和54年 町政功労者賞受賞

経歴 当別町職員として33年間に亘り、町政発展のために寄与されました。

ご冥福をお祈りします。

## 困ったときの納税Q&A

**Q** 役場納税課から電話があり、還付金受取りのため現金自動預け払い機(ATM)を操作するよう指示されました。そのような必要があるのでしょうか？

**A** 還付金受け取りのために現金自動預け払い機(ATM)の操作を求めることはありません。町税などに還付金がある場合、事前に文書にて通知しております。ご不審な点があるときは、納税係までお問い合わせください。

### ▼夜間納税相談

毎月第2・4木曜日 19時30分まで

▼問合せ 納税課(☎ 23 - 2341)



## 福 祉

### 第2期当別町障がい福祉計画 作成に向けてご協力を

町は、平成21年度から平成23年度へ向けて、当別町の障がい福祉施策の方向性やサービスを決定する第2期計画を作成するための委員会を開催しています。委員会は、自由に傍聴できますので、お気軽にお問い合わせください。

#### ▼委員会の開催日

11月12日(水) 18時～

#### ▼会場 ゆとろ

**アンケートの実施** 計画作成に関するご意見・ご要望・ご提案などのアンケートを実施しています。町ホームページに書き込みフォームを用意しているほか、ゆとろ内障がいサービス係・相談支援センター nanakamado・共生型地域福祉ターミナル・共生型地域オープンサロンにアンケート用紙を用意しています。

#### ▼問合せ・アンケート提出先

福祉課障がいサービス係

(ゆとろ内・☎25-2665)

ホームページ <http://www.town.tobetsu.hokkaido.jp/>

## 福 祉

### 高齢者保健福祉サービス 除雪サービスのご案内

玄関先から公道までの生活路(1m幅)を除雪します。(12月～3月)

**▼対象** ひとり暮らしの高齢者、高齢者夫婦世帯、重度(1級・2級)身体障害のある方(町民税所得割非課税世帯)

#### ▼料金 一冬7,000円

(生活保護世帯は3,000円)

#### ▼問合せ・申込み

福祉課介護サービス係

(ゆとろ内・☎23-3029)

## 相 談

### 子育てに悩んでいる方へ 巡回児童相談

18歳未満のお子さんの発達や子育てに関する相談をお受けします。相談を希望される方は、事前にお申し込みください。

#### ▼日時 12月3日(水)

#### ▼会場 ゆとろ(西町)

**▼相談内容** ことば・発達の遅れ、療育手帳の判定など

**▼相談員** 北海道中央児童相談所の児童福祉司・心理判定員等

#### ▼申込期限 11月14日(金)

#### ▼その他

(1) 相談時間は、申し込み者の事情などを考慮しながら決定します。(学校などの授業時間中に設定されることもあります。)

(2) お子さんやご家庭の様子を調査させていただく場合があります。

#### ▼申込み・詳細

子育て推進課子育て支援係

(ゆとろ内・☎25-2658)

## 教 育

### 当別町少年の意見発表会 青少年健全育成町民の集い

当別町の小・中・高校生が、人生や家庭、社会の中で日頃から思っていること、考えている事を発表します。ぜひ来場して、子ども達の思いや考えを聞いてください。入場無料です。

#### ▼日時 11月15日(土)

9時30分～

#### ▼会場 ゆとろ

**▼主催** 当別町青少年問題協議会

#### ▼問合せ

社会教育課社会教育係

(白樺コミセン内・☎23-2511)

## 子育て支援センター情報

### あそびのひろば 11月の日程

時間は全て10時～11時30分

#### ▼こりす・うさぎ(1歳6か月～就学前)

会場 ゆとろ(全て火曜日)

4日・11日・18日・25日

#### ▼キャロット(1歳6か月～就学前)

会場 ふとみ保育所(全て水曜日)

5日・12日・19日・26日

#### ▼ミニトマトクラブ(乳児支援)

13日(木) ゆとろ

27日(木) ふとみ保育所

※妊婦さんも遊びに来てください

#### ▼サロン(0歳～就学前対象)

わんぱくサロン(子どもハウス)

毎週月・水曜日

すみれサロン(ふとみ保育所)

毎週金曜日

#### ▼詳細・申込み 子育て支援係

(ゆとろ内・☎25-2658)

## 福 祉

### 第4期高齢者保健福祉・ 介護保険事業計画の策定

平成21年度～平成23年度の当別町における高齢者保健福祉施策の方向を決める計画の策定に向け、高齢者の生活実態を把握するため、住民アンケートを実施しています。皆様のご意見をお聞かせください。

#### ▼アンケートの方法

町ホームページに書き込みフォームを掲載しているほか、投函箱設置場所にアンケート用紙を用意しています。

#### ▼投函箱設置場所 ゆとろ、役場

(1階環境生活課窓口)、太美出張所、西当別コミュニティーセンター

**▼問合せ** 福祉課介護サービス係

(ゆとろ内・☎23-3029)  
ホームページ <http://www.town.tobetsu.hokkaido.jp/>

### 講座

#### 一緒に参加しませんか 教育委員会講座のご案内

##### 絵本に親しむ講演会

～子供も大人も楽しめる科学えほんパフォーマンス～

「サイエンスパフォーマー神山幸也さん」の、科学に興味を持たせる楽しい実験パフォーマンスです。

◇日時 11月22日(土)

10時30分開演 入場無料

◇場所 西当別コミセン

◇共催 おはなしサークルたんぽぽ

##### 布なぶきんと布おむつ手作り

##### 講習会

肌に心地よいオーガニックコットンで自分と子どものための“布なぶきんと布おむつ”を作ろう。

◇日時 11月11日(火) 10時～

◇会場 西当別コミセン

◇参加料 1,000円(材料費込)

※手縫い、かぎ針編み、ミシン縫いの中から作り方を選ぶことができます。

◇持ち物 裁縫道具(お持ちでない方は、貸し出します。) ミシンもあります。

##### ◇申込方法

11月5日(水)までに、下記まで電話で申し込みください。

◇共催 ぽかゆるたいむ

▼問合せ・申込み 社会教育係  
(白樺コミセン内・☎23-2511)

### 除雪の準備 塀や樹木に目印を

除雪・排雪時に塀や樹木を傷つける場合がありますので、障害物の目印としてポールや赤い布で分かりやすくしてください。特に、道路際の物干し竿などは、場所を移動するようにお願いします。

##### ▼問合せ

建設課維持管理係(☎23-3197)

### 表彰

#### 該当と思われる方は連絡を 町文化賞・スポーツ賞

町教委では、「当別町文化賞」「当別町スポーツ賞」の受賞対象者を調査しています。対象と思われる方は、ご連絡ください。

なお、授与式は平成21年2月下旬を予定しています。

##### ▼選考基準 文化賞(スポーツ賞)

①国内コンクール(全国大会)等出場、または全道コンクール(全道大会)等入賞の個人および団体。ただし、国・北海道またはこれに準じる団体の主催・共催に限る。

②10年以上にわたり文化(スポーツ)活動の発展に尽力し、文化(スポーツ)の向上に貢献された個人および団体。

▼対象者 選考基準に該当する町民または活動拠点が町内にある個人および団体。

##### ▼出場・入賞の期間

平成20年1月～12月

##### ▼推薦期限 12月15日(月)

##### ▼問合せ・連絡先

管理課総務係

(☎23-2689)

### 都市計画

#### 当別幸町土地区画整理事業 宅地を分譲します

次のとおり募集します。

##### ▼場所 幸町

▼面積 343.83㎡  
(104.01坪)

▼価格 6,395,000円  
(18,600円/㎡)

##### ▼分譲方法 抽選方式

▼受付期間 11月4日～21日

##### ▼詳細・申込み

都市計画課区画整理係

(☎23-3198)



### 企業

#### 活用ください 中小企業向けの制度

##### ①小規模企業共済制度

個人事業主または会社などの役員の方が事業をやめたり、退職された場合に生活の安定や事業の再建を図るための資金をあらかじめ準備しておく共済制度です。

##### ②経営セーフティ共済

##### (中小企業倒産防止共済制度)

経営セーフティ共済は、取引先の突然の倒産が原因で、経営悪化の危機に直面したときに資金を借り入れることができる制度です。無担保・無保証人で積み立て掛金の10倍の範囲内(最高3,200万円)で被害額相当の共済金が借り入れ可能です。

##### ▼問合せ・申込み

町商工会(☎23-2447)

### 説明会

#### 地域特性を活かしたビジネス 地域活性化促進の説明会

経済産業省北海道経済産業局では、北海道の地域特性を活かした新たなビジネスチャンスの発掘と地域活性化の促進のため、地域の要望を受けて実施する「イージーオーダー説明会」を開催します。

テーマは「地域資源の活用による特産品PRを目指して」です。地域資源プログラムの活用事例や、町内での取り組み事例など、今後の地域おこしを考える絶好の機会ですので、お気軽にご参加ください。定員70名、参加無料です。

##### ▼日時 12月2日(火)

14時～16時30分

##### ▼場所 町商工会館

##### ▼問合せ・申込み

商工課(☎23-3129)



# 水道メーターと水道料金

## ◎水道メーターの検針

水道メーターの検針は毎月上旬に行っています。その際、検針した結果と料金をお知らせするために「水道使用水量等のお知らせ」を配布しています。これは、口座振替をご利用の方の前月検針分に対する「水道料金等口座振替済通知書」も兼ねています。検針時の使用量は、早期の漏水発見にも役立ちますので、よくご確認ください。



家の増改築などで、水道メーターの表示器を移動する際は、事前に役場上下水道課までお知らせください。また、水道メーターの近くには、犬を繋がないでください。

## ◎水道メーターの取り替え

水道メーターは、故障したときや、計量法の定めにより8年を経過するときには、新しいものと交換しなければなりません。取り替え工事は、水道事業の費用で行いますので、ご協力をお願いします。

## ◎水道料金の支払い方法

①**口座振替** 金融機関の口座から自動的に料金が引き落とされますので、お支払いの手間がはぶけます。

◇**口座振替日** 毎月のメーター検針月の26日（休日の場合は翌営業日）

◇**取扱金融機関** 北海道銀行、北洋銀行、札幌信用金庫、J A北石狩、ゆうちょ銀行（郵便局）

口座振替をご希望の方は、役場上下水道課までご連絡ください。

②**自主納付** 毎月のメーター検針月の20日頃に役場からお送りする「納入通知書」をご持参の上、その月の末日までに納付していただきます。

◇**納付場所** 役場、役場太美出張所、北海道銀行、北洋銀行、札幌信用金庫、J A北石狩

なお、郵便局およびコンビニエンスストアでは納入通知書による納付はできません。

▼**問合せ** 上下水道課業務係（☎ 22 - 2411）

## ◎●(年)金◎● 読んで得する年金・国保のお話 ◎●(国)保◎●

### 【国民年金保険料控除証明書が送付されます】

国民年金保険料は、納付した全額が所得申告の社会保険料控除対象になります。（領収書または社会保険料控除証明書の添付が必要）平成20年中に国民年金保険料を納付された方には、控除証明書が11月または翌年2月に送付されます。年末調整や確定申告の際に必要ですので、大切に保管してください。

①**11月に送付される方** 1月1日から9月30日までに納付された方。（保険料を10月以降12月31日までに納付書で納付した場合は、今年分として合算して申告可）

②**翌年2月に送付される方** 10月1日から12月31日までの間に、今年初めて納付された方。

※世帯主または配偶者としてご家族の保険料を納付された場合は、納付した方の控除額として申告できます。

### ■役場窓口年金相談日

11月4日(火)・25日(火)

住民課戸籍年金係へお気軽にお越しください。

### ■年金保険相談所（札幌北社会保険事務所）

11月20日(木) 10時～15時 商工会館

※年金保険相談に代理人の方が行く場合は、委任状・身分証明書が必要になります。なお、委任状の書式は任意ですが、戸籍年金係にも用紙があります。

### 【事故にあったら】

交通事故など第三者の行為によって、ケガや病気をしたときでも国保を使えますが、治療にかかった費用は、国保が医療費を一時的に立て替え、あとで加害者に請求します。

国保で治療を受けるときは、必ず事前に「第三者行為による被害届」を国民健康保険に届け出てください。

\*届け出をしなかった場合や遅れた場合は、本来加害者が負担すべき医療費に加入者の皆さんが納めている国民健康保険税を充てることになります。

\*詳細については国保・後期高齢者医療係へお問い合わせください。



### ▼国保・後期高齢者医療についての問合せは

住民課国保・後期高齢者医療係（☎ 23 - 2467）

### ▼年金についての問合せは

住民課戸籍年金係（☎ 23 - 2463）

30人31脚

# 全道優勝 西当別小学校 6年1組 33名

西当別小学校6年1組の児童が9月23日に札幌ドームで開催された30人31脚全国大会2008北海道地区予選で優勝し、北海道代表として11月16日に横浜アリーナで開催される全国大会への出場を決めました。

30人31脚は、30人以上が隣り合う選手と肩を組み、脚をロープで結び、50メートル走のタイムを競います。

西当別小学校チームは、毎朝の練習成果を発揮し、上位4チームによる決勝トーナメントで2位に大差を付けて優勝し、全国大会へ弾みをつけました。



## 環境の村 エコロジーキャンプ

北海道が主催して1泊2日の環境の村・エコロジーキャンプを開催します。キャンプを通して先住民の食の知恵やエコクッキングの方法、賢い消費活動について学びましょう。定員は25名、先着順です。

▼日時 11月8・9日(土・日)

▼場所 旧川下小学校  
(宿泊も同じ会場です)

▼参加費 5,000円  
(食事3食・保険代)

### ▼申込方法

名前、年齢、連絡先を下記までご連絡ください。

### ▼問合せ・申込み

NPO法人エコロジカルコミュニティ (☎22-4305/  
FAX22-2263)

## 映像と音楽で伝える 地球のステージ

紛争、災害、貧困の地の子どもたちに音楽と映像で近づこうというコンサート形式のステージです。

今年は昼の公演だけですので、高校生と一緒に鑑賞になります。

鑑賞をご希望の方は、整理券を先着100名に配布しますので、是非ご覧ください。(一人二名分まで、11月25日から28日の間、当別高校窓口で配布) 鑑賞は、無料です。

### ▼日時

12月12日(金)  
12時45分開場

### ▼場所 当別高校体育館

### ▼問合せ・申込み

当別高校 (☎23-2444)

## 大正琴サークルのお誘い

西当別さくら琴の会は、西当別コミュニティセンターで毎月2回、木曜日の午後1時から練習をしています。

私たちと一緒に大正琴を弾いてみませんか？

▼連絡先 甲斐 (☎26-3587)

## 絵本を貸し出しています

ゆとろの入って右側の子育てスペースにたくさんの絵本が入った本棚があります。この絵本は、貸し出し無料ですので、どうぞご利用ください。

▼貸出方法 本棚に貸出簿を備えていますので、名前と本の番号をお書きください。借りる期間は、概ね2週間としています。

▼担当 子育て支援係

(ゆとろ内・☎25-2658)

## 相談

**法律相談** 町の顧問弁護士が、皆様の相談に応じます。

▼日時 12月4日(木)

13時30分～

▼申込 福祉係 (☎23-3019)

**介護相談** 介護や高齢者虐待に関する相談に応じます。

▼日時 月～金曜日

8時45分～17時15分

▼申込み 地域包括支援センター

(☎25-5152)

## 心配ごと相談

心配や悩み相談を受け付けます。

(毎月第4木曜日)

▼日時 11月27日

13時～16時

▼申込み 社会福祉協議会

(☎22-2301)

## 寄付

☆当別町社会福祉協議会へ

▼竹治愛子さんから5万円

☆社協愛の小箱へ

▼スパーみつはしから4,058円

☆当別町へ

▼(株)フォーリーフジャパンから

絵本500冊と本棚4台

☆当別町まちづくり基金へ

▼新井修さん、新井薫さん、

新井英貴さん、新井陽彦さん

から770万円(関連7ページ)

## 冬の踏切事故防止!

踏切事故は、冬に多く発生しています。踏切に近づいたら一旦停止できるスピードに落としましょう。

◎踏切の中で立ち往生したときは、非常ボタンや発炎筒などで列車を止める合図をしてください。

◎踏切内に閉じ込められたときは、遮断ポールを車で押し出して脱出してください。

## 交通安全情報

冬の交通安全運動が11月12日から21日まで実施されます。

○夕暮れ時の歩行者と自転車の交通事故防止

○路面状況に応じたスピードダウンとスリップ事故の防止

○後部座席を含むシートベルトとチャイルドシートの正しい着用

○飲酒運転の根絶

(1月～9月の交通事故累計)

|      | H20年 | H19年 | 増減数 |
|------|------|------|-----|
| 発生件数 | 58   | 43   | +15 |
| 死者数  | 1    | 2    | -1  |
| 傷者数  | 86   | 60   | +26 |

## 人の動き 10月1日現在

( )は前月との比較

|    |         |        |
|----|---------|--------|
| 人口 | 19,179人 | (14人増) |
| 世帯 | 7,779世帯 | (7世帯増) |
| 男  | 9,375人  | (10人増) |
| 女  | 9,804人  | (4人増)  |

## 陸上自衛隊高等工科学校生徒のご案内

陸上自衛隊高等工科学校生徒は、平成21年4月から採用します。(採用は、法律の改正を前提)

▼受付期間(予定) 11月1日(土)～平成21年1月6日(火)

▼応募資格(予定) 平成4年4月2日～平成6年4月1日までに生まれた方(中卒見込み含む)

▼試験日(予定) 平成21年1月10日(土)

### 自衛官等採用に関する説明会を実施します

▼日時 11月13日(木)午後6時～

▼場所 白樺コミュニティセンター

札幌地方協力本部江別地域事務所 (☎011-383-8955)

役場 環境生活課町民生活係 (☎23-3209)

## 振り込めと言われたら詐欺を疑え!

警察官や弁護士を名乗り、お金を振り込ませる「振り込め詐欺」の被害が後を絶ちません。被害防止のため、以下のことにご注意ください

- ①電話を切って、まず冷静になる
- ②必ず本人等に連絡を取り、事実確認をする
- ③家族の連絡先を目の届く場所に貼っておく
- ④1人で判断せず、家族や警察等に連絡する
- ⑤他人の口座に簡単にお金を振り込まない
- ⑥ハガキや封書に書いてある連絡先に電話をしない
- ⑦税金等の還付手続きは、ATMでは出来ません

札幌北警察署 (☎011-727-0110) 当別交番 (☎23-2151)

## 好評です 1日コックさん



地域オープンサロンでは、「1日コックさん」として下記日程で地域の方が調理した昼食でランチ営業をします。食数限定ではありますが、心をこめて作った料理を召し上がってください。

### ▼11月の予定▼

| 日にち | コックさん       | メニュー         |
|-----|-------------|--------------|
| 10日 | ねこ&(ホ)くらぶ   | ピザランチ        |
| 13日 | 熊坂貴子さん      | こだわりヘルシーランチ  |
| 18日 | 田畑さん・伊藤さん   | シャケランチ       |
| 19日 | 井原幸三さん      | ちゅうかアラカルトⅡ   |
| 25日 | 弥生さくら館さぽーと隊 | おふくろの味カレーランチ |
| 26日 | 住谷きみ子さん     | お刺身定食        |

## 誰でもコックさんになれます

オープンサロンには、衛生管理者が常駐しているので、調理師の資格がなくても大丈夫です。

1人では自信が無い方は、仲間や友人を誘って挑戦してみませんか?スタッフもお手伝いをします。月に1度、週に1度など、都合の付く日に気軽にできますので、是非、1日コックさんに挑戦してください。

◎問合せ 共生型地域オープンサロン 菅原 (☎22-0775)



HOT

コミュニケーション

### 百歳の方に記念品贈呈



敬老の日・老人週間の実施に合わせて、今年100歳を迎える方3名（澤口ミノルさん、戸来ケフさん、糸岡清一さん）に内閣総理大臣からの祝状および記念品と、町から記念品を贈呈しました。

（9月12日）

### 温かいおそばで心も体も元気一杯



そば処福住のオーナー鶴野さんは、毎年、寒くなる季節を前にあたたかいそばで心も体も暖まってもらおうと、この時期に障害を持つ方やお年寄りをお店に招待しています。

今回は、デイサービス利用者20名をお店に招き、てんぶらそばをごちそうしました。

みなさんは、久しぶりの外食ということもあり、前から楽しみしていたとのことで、とてもおいしいそうに食べていました。

（10月1日 そば処福住）

### 当別の秋を満喫しよう



道民の森をはじめとした町内観光施設の利用を促進しようと、「当別の魅力発見ツアー道民の森へ行こう」が町観光協会の主催で開催されました。

町内外から80名が参加し、神居尻地区では、ジンギスカン、参加者全員で集めたきのこを使ってきのこ汁を作り、おいしくいただきました。

最後は、1日の疲れを中小屋温泉で癒し、秋の当別を満喫するツアーになりました。

（10月4日 道民の森 ほか）

# 広 告

みんな朝ごはんを食べよう



「あさごはんちゃんわんのなかでひかっている」  
 北海道教育局が正しい食習慣を広めようと募集した「朝ごはん標語コンクール」の小学生部門で当別小学校2年生の武田龍一郎君が3,585通の応募の中から最優秀賞を受賞しました。  
 武田くんは、受賞について「朝ごはんは、毎日食べている。ごはんが電灯で照らされて光ったところを見て思いついた」と話していました。  
 (10月10日 当別小学校)

大人も子供も楽しいひととき



当別ふくろうの会主催のイベントがふれあい倉庫で開催されました。第1部では、札幌で活躍する人形劇団ブランコによる腹話術と貧乏神の人形劇が発表され、子どもたちを楽しませました。  
 第2部の福来朗寄席では、テレビやラジオなどで活躍する長谷川宏和さん、柳亭久楽さんらが笑いと癒しをテーマに会場を笑いの渦に巻き込んだほか、町内在住の高橋明仁さんがマジックを披露し会場一体となって盛り上がりしました。  
 (10月11日 ふれあい倉庫)



廣 告

# 健康ひろば 11月の予定

## 各種健診

| 健診名      |                  | 受付日時/場所 |                    | 内容               |
|----------|------------------|---------|--------------------|------------------|
| 乳幼児      | 4か月<br>10か月児健診   | 7 金     | 13:00～14:00<br>ゆとろ | 個別通知<br>しています    |
|          | 1歳8か月<br>3歳児健診   | 21 金    | 13:00～14:00<br>ゆとろ | 個別通知<br>しています    |
| 各種<br>健診 | センター検診<br>(がん検診) | 21 金    | 7:55～8:10<br>西コミ   | 個別通知<br>しています    |
|          | 肝炎ウイルス検診         |         | 町内医療機関<br>で随時実施    | B・C型肝炎<br>ウイルス検査 |
|          | 特定健診             |         | ※予約の上、<br>受診ください   | 40～74歳の方         |
|          | 後期高齢者健診          |         |                    | 75歳以上の方          |

## 予防接種

母子健康手帳を持って直接  
会場にお越しください。

| 種類  | 受付日時/場所                | 対象         |
|-----|------------------------|------------|
| BCG | 7 金 14:00～14:30<br>ゆとろ | 生後6か月未満の乳児 |

DPT、DT、麻疹風疹混合ワクチンは、随時個人で接種できます。右記医療機関へ予約の上、受診ください

### ■各種健診・予防接種についての詳細・申込み

福祉課保健サービス係（ゆとろ内・☎23-2346）

### ■検診結果説明会・特定健診・後期高齢者健診についての詳細・申込み

住民課国保・後期高齢者医療係（☎23-4044）

## つどい

事前申し込みが必要です

| つどい名               | 日時/場所                       | 対象                           |
|--------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 友遊会<br>(当別地区)      | 17 月 10:00～12:00<br>ゆとろ     | 高齢の方で外出の<br>機会が少なくなっ<br>ている方 |
| かすみ草の集い<br>(西当別地区) | 18 火 10:30～14:30<br>西コミ     |                              |
| 断酒会                | 第1・第3月曜<br>18:00～21:00 ゆとろ  | お酒で悩んでいる<br>方・家族             |
| 身体障害者<br>カラオケの会    | 11 火 13:00～17:00<br>ゆとろ     | 障害者の方<br>どなたでも               |
| 新生家族会              | 未定 13:00～15:00<br>地域福祉ターミナル | 障害者の家族の方<br>どなたでも            |

▼申込み 友遊会・かすみ草の集い 保健サービス係  
断酒会 日中（江別保健所・☎011-383-2111）  
夜間（工藤・☎22-2510）  
身体障害者カラオケの会 社会福祉協議会  
（ゆとろ内・☎22-2301）  
新生家族会（佐々木・☎23-1297）

## 各種相談

| 相談名                            | 日時/会場/申込み等  |
|--------------------------------|---|
| 健康相談                           | 26 水 9:30～11:30 会場/ゆとろ<br>申込み/保健サービス係             |
| 心の健康相談<br>【心の悩みについて<br>専門医が相談】 | 28 金 13:30～16:00<br>会場・申込み 江別保健所<br>☎011-383-2111 |

## 町内委託医療機関

肝炎ウイルス検診、特定健診、  
後期高齢者健診は全ての医療機関で実施

| 医療機関名                   | 電話番号    | 予防接種 | インフルエンザ |
|-------------------------|---------|------|---------|
| 勤医協当別診療所                | 23-3010 | ○    | ○       |
| 近藤医院                    | 23-2021 | ○    | ○       |
| さわぎき医院                  | 25-2055 | ○    | ○       |
| スウェーデン通り内科<br>循環器科クリニック | 25-3151 | ○    | ○       |
| とうべつ内科クリニック             | 22-1313 |      | ○       |
| 堀江病院                    | 22-3111 |      | ○       |
| 北海道医療大学<br>歯科内科クリニック    | 23-1604 |      | ○       |
| とうべつ整形外科医院              | 25-4050 |      | ○       |

# 広 告



## 内科系急病当番医

- ◆ 平日 19時～21時
- ◆ **土曜** 14時～17時
- ◆ **日曜・祝日** 9時～12時・14時～17時

| 日          | 月           | 火            | 水            | 木          | 金        | 土           |
|------------|-------------|--------------|--------------|------------|----------|-------------|
|            |             |              |              |            |          | 11/1<br>近藤  |
| 2<br>勤医協   | 3<br>スウェーデン | 4<br>堀江      | 5<br>堀江      | 6<br>堀江    | 7<br>堀江  | 8<br>とうべつ   |
| 9<br>さわざき  | 10<br>勤医協   | 11<br>スウェーデン | 12<br>堀江     | 13<br>堀江   | 14<br>堀江 | 15<br>堀江    |
| 16<br>とうべつ | 17<br>さわざき  | 18<br>近藤     | 19<br>スウェーデン | 20<br>堀江   | 21<br>堀江 | 22<br>堀江    |
| 23<br>堀江   | 24<br>とうべつ  | 25<br>さわざき   | 26<br>近藤     | 27<br>勤医協  | 28<br>堀江 | 29<br>堀江    |
| 30<br>堀江   | 12/1<br>堀江  | 2<br>とうべつ    | 3<br>さわざき    | 4<br>近藤    | 5<br>勤医協 | 6<br>スウェーデン |
| 7<br>堀江    | 8<br>堀江     | 9<br>堀江      | 10<br>とうべつ   | 11<br>さわざき | 12<br>近藤 | 13<br>勤医協   |

☆具合が悪いときは、早めに受診しましょう。

### 【12月の予定】

|    |   |             |     |             |
|----|---|-------------|-----|-------------|
| 3  | 水 | センター検診      | ゆとろ | 7:55～8:10   |
| 12 | 金 | 4か月・10か月児健診 | ゆとろ | 13:00～14:00 |
| 12 | 金 | BCG 予防接種    | ゆとろ | 14:00～14:30 |



いきいき  
健康生活

### ストレスとこころの健康

#### ストレスとは？

ストレスとは、ストレッサー(刺激)を受けた時に生じる心や体のゆがみを意味します。気温や騒音、事故やケガ、仕事、人間関係などの生活の中の出来事すべてがストレッサーとなります。適度なストレスは体やこころに良い影響を与えますが、過剰なストレスはこころや体の病気につながる場合があります。

#### ストレスによる症状は？

目の疲れ、肩凝り、朝気持ち良く起きられない、頭が重いなどの症状が現れることがあります。慢性になると、不眠、やる気が起きない、考えがまとまらない、体重減少などが現れることがあります。また、元気がない、会話が減る、体の不調を訴えるような様子が見られることがあります。慢性症状が見られる場合、精神科や心療内科などへの受診や相談をお勧めします。

#### ストレスに勝つ！ために5つの「S」

仕事のメリハリ、バランスのとれた食事、規則正しい睡眠、スポーツ、静養はストレスに勝つための基本です。普段から意識して生活しましょう。生活を振り返り、ストレッサーを取り除く、距離を置く、または、誰かに相談やサポートしてもらうことはできるでしょうか？趣味や好きなことなどストレス発散をすることも効果的です。ストレスと上手に付き合って、こころも体も元気に過ごしたいですね。

#### ▼詳細

福祉課保健サービス係 (ゆとろ内・☎23-2346)

# 広 告



## ふれあいバスを通して環境を考える

10月2日 当別小学校

当別町地域公共交通活性化協議会が主催して、当別小学校5年1組の児童を対象にふれあいバスの取り組みを通して環境への理解を深めてもらう授業を実施しました。

町職員と北海道開発技術センターの職員が講師を務め、家庭で使われている食用油を燃料にふれあいバスが走っていることを説明したあと、実際にバスへ乗車して町内を巡りました。授業を通して児童は「ふれあいバスが環境のことを考えていることがわかった。乗り心地も普通のバスと変わらない」と驚いていました。



## おいしく焼きあがったよ

10月19日 ふれあい倉庫

ふれあい倉庫のパン工房を利用した「スウェーデンパン焼き講習会」が、町とスウェーデン交流センターの共催で開催されました。

講習会には、町内外からパンに興味がある方10名が参加し、町内でスウェーデンパン作りの活動をするグループ「スピエレット」を講師に、窯の使い方から始め、パンの発酵、焼き上げの講習を受けました。昼食には自分で焼き上げたパンを試食し、スウェーデンの食文化を楽しんでいました。



## 石狩川エンデュランス馬術大会

10月19日 ビトエ中島ほか

馬のマラソン、石狩川エンデュランス馬術大会2008inとうべつが開催され、60・40・20kmの3競技とホーストレッキング20kmが行われました。24頭が出走し人馬一体となったレースが行われ、入賞者には当別をイメージしてスウェーデンの伝統工芸品ダークナ馬をかたどったトロフィー等が授与されました。

今年の第一回大会には、ボランティアスタッフとして町内や道外から参加があり大会を盛り上げました。実行委からは、当別の魅力発信のため、この大会をもっとPRして行きたいと今後期待する声がありました。